



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: Limited
1 May 2019
Russian
Original: English

Постоянный форум по вопросам коренных народов

Восемнадцатая сессия

Нью-Йорк, 22 апреля — 3 мая 2019 года

Проект доклада

Докладчик: г-н Брайан Кин

Глава I

Вопросы, требующие принятия решения

**Экономическим и Социальным Советом или доводимые
до его сведения**

В. Вопросы, доводимые до сведения Совета

Рекомендации Постоянного форума

**Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года
(пункт 10)**

1. Осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года продолжается уже четвертый год, но лишь немногие страны включают в свои добровольные национальные обзоры информацию, касающуюся коренных народов. В этой связи Постоянный форум призывает страны, участвующие в процессе добровольных национальных обзоров в рамках политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, включать информацию о коренных народах в контексте всех целей в области устойчивого развития.
2. Постоянный форум выражает обеспокоенность в связи с тем, что информация о достижении целей в области устойчивого развития на национальном уровне не доводится надлежащим образом до коренных народов, и призывает правительства, учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, коренные народы и организации гражданского общества проводить семинары и другие встречи для обеспечения их реального участия в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года.
3. Постоянный форум рекомендует Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее обеспечить конструктивное участие коренных народов и Постоянного форума по вопросам коренных народов в заседаниях политического форума высокого уровня по устойчивому развитию 2019 года,



который пройдет под эгидой Совета и Ассамблеи в июле и, соответственно, сентябре 2019 года. Форум подчеркивает, что необходимо надлежащим образом отразить вклад коренных народов в достижение целей Повестки дня на период до 2030 года в итоговом документе саммита 2019 года по целям в области устойчивого развития.

4. Постоянный форум вновь заявляет также о важности сбора и дезагрегирования данных для отслеживания хода осуществления Повестки дня на период до 2030 года и обеспечения того, чтобы коренные народы, которые по показателям развития зачастую отстают от остального населения в целом, не были забыты.

5. Постоянный форум приветствует проведение Экспертным механизмом по правам коренных народов исследования под названием «Свободное, предварительное и осознанное согласие: правозащитный подход» (A/HRC/39/62). Он призывает государства-члены, учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций, включая Международную организацию труда, Всемирный банк, региональные банки развития, частный сектор, организации гражданского общества и другие заинтересованные стороны, ориентироваться на это исследование как пояснительное руководство в отношении толкования принципа свободного, предварительного и осознанного согласия, когда речь идет о вопросах, вызывающих обеспокоенность коренных народов. Форум также призывает коренные народы руководствоваться этим исследованием при разработке собственных местных стандартов свободного, предварительного и осознанного согласия в отношении взаимодействия с указанными заинтересованными сторонами.

6. Постоянный форум принимает во внимание создание Всемирным банком в целях расширения взаимодействия Банка с коренными народами инклюзивного форума для коренных народов, который призван оказывать Банку помощь в применении правозащитного подхода к развитию. Постоянный форум призывает также Всемирный банк в сотрудничестве с коренными народами разработать подробное руководство по надлежащему осуществлению, обзору и мониторингу процессов, касающихся свободного, предварительного и осознанного согласия, и обеспечить, чтобы его проекты способствовали защите и укреплению традиционных систем землевладения при применении социально-экологического стандарта 7 и Социально-экологических принципов, утвержденных Всемирным банком в 2016 году.